

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhasábos petitsor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Bélyegdíj: minden hirdetésért 60 fill. Nyilvánt.: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59-ik szám, Kóscs Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,
valamint a hirdetési díjak is.

Új fürdőtörvény.

Nem régen hírt adtunk arról az anketáról, melyet a belügyminiszter a hazai fürdőügy föllendítése érdekében összehívott s a melyen a résztvevő érdekeltek említést tettek sok olyan tényezőről, a melyek fürdőink fejlődését akadályozzák. E megbeszélés eredménye az a törvénytervezet, mely a belügyminisztériumban nemrégiben elkészült s a mely hatósági beavatkozástól reméli fürdőhelyeink föllendülését.

A törvénytervezet főbb intézkedéseit a következőkben ismertetjük:

Gyógyhelyeknek tekintetnek az ásványosvízű fürdők, az üde forrásvízzel bíró vízfürdőtelepek s oly helyek, a melyeknek éghajlata gyógycélokra használatos. A tervezet részletesen megállapítja azokat a kellékeket, melyekkel minden gyógyfürdőnek bírnia kell. Ilyenek: az egészség és kényelem igényeinek megfelelő lakások, gyógyhelyi orvos, gyógyszerár, fedett források, egészséges eledelről, valamint a beteg nyugalmaról s kényelméről való gondoskodás. «Gyógyhely» elnevezés használatára engedélyt a belügyminiszter ad. A felügyeletet a törvényhatóság gyakorolja, olyképp azonban, hogy az elsőfokú közigazgatási hatóság intézkedési jogával egy gyógyhelyi biztos ruháztatik fel. A gyógyhelyek tartoznak minden idény befejeztével a belügyminisztériumhoz jelentést küldeni.

A törvényjavaslat megállapítja, hogy a gyógy-, zene- és egyéb díjak címén befolyt összegek kizárólag a gyógyhely emelésére, parkok, utak, világítás, zene, esetleg szanatóriumok létesítésére fordítandók. Intézkedik a tervezet oly irányban, hogy a földművelés, továbbá iparok, üzlet-

telepek a gyógyhely rendeltetését ne veszélyeztessék, a fürdő nyugalmanak vagy egészségügyi hatásának ártalmára ne lehessenek. Eczélből minden gyógyhely számára védőöv állapítatik meg.

A gyógyhelyek számos állami kedvezményben részesülnek. A házadómentesség kedvezménye kiterjesztetik, a gyógyhelyen rendőri szolgálat szervezhető a községi-rendőri szolgálattól elkülönítetten. Gondoskodás történik posta, táviró és távbeszélő föllállításáról. A fürdők vasúti hirdetései messzemenő támogatásban részesülnek. A hatóság kötelessége a fürdőkhöz vezető utak jókarban tartásáról gondoskodni. Igen fontos kedvezmény az, hogy a fürdőhelyek tulajdonosai 15 évre felmentetnek az összes állami és községi adók és illetékek alul.

A földművelési miniszter feljogosíttatik, hogy a gyógyhelyek építéséhez és fejlesztéséhez szükséges s a kincstári birtokon rendelkezésre álló építési anyagot előállítási árban átengedhesse s a terveket közgeivel díjmentesen készíttesse.

Fontos rendelkezése a javaslatnak, hogy a gyógyhelyeket ama vállalatok közé sorozza, a melyek fejlesztésére kisajátításnak van helye. Gyógyhely létesítésére a kisajátítási jog azonban csak az ásványos vizek felhasználásával létesítendő fürdőtelepeknek adatik meg. A védőövön belül fekvő területek tulajdonosai kártalanítás ellenében kötelesek gyalogutak kihasítását tűrni.

Részletesen intézkedik a tervezet a gyógyhelyek létesítésére alakuló részvénytársaságok alapításáról, továbbá címletek kibocsátásáról.

Az összes kedvezmények kiterjesztetnek a hazai vegyelemzés által gyógyhatásának nyilvánított ásványvizekre.

Mesterséges ásványvizek készítése, árúsítása

és behozatala tilos. Végül a javaslat szabályozza az üdülőhelyek és nyaralótelepek viszonyait.

Nem egy fontos intézkedése van az új törvénytervezetnek, a mely úgy a jelenlegi fürdők állapotán könnyíteni igyekszik, mint az új fürdőtelepek létesítésének kedvez. De ezek az intézkedések is hiú kísérletek fognak maradni mindaddig, míg maguk a meglévő fürdők tulajdonosai is nem igyekeznek a természettől oly pazarul megáldott telepeiket igazi nagy gyógyhelyekké átalakítani, a mit a természet kincseinek észszerű kihasználásával, alkalmas s olcsó lakásokról, emészthető s jutányos árú ételekről, kényelem- és szórakozásról — egy szóval az életmód kellemetességeiről való gondoskodással érhetnek el csak, mert a fürdőhelyek látogatottsága éppen e tényezőktől függ.

A mely fürdőtulajdonos ezt szem előtt tartja, az boldogulni is fog, mert nemcsak a fürdővendégek fogják sűrűbben felkeresni telepét, hanem telepe idővel és csakhamar az annyira áhított idegen- s turista-forgalom központjává is fog válni, különösen ott, a hol, — mint nálunk, — a természet oly bőkezűen dondoskodott szebbnél-szebb túrisztikai objektumokról. Ehhez azonban bölcs számítás, vállalkozási kedv, kellő tőkeerő és egy kis körültekintés szükséges, a mi nálunk — sajnos — gyakran hiányzik!

Vármegyénk és városaink.

Zárlat-feloldás. Kapi-Pálvágáson és Herhejen lépfene, Licsérten hólyagos kiütés és Böki községben sertésvész ragályos betegség miatt elrendelt udvarzárlatot feloldották.

Zárlat. Jurkovolya községben a szarvasmarhaállomány között a lépfene, Daróc és Lubócz községekben a sertésorbáncz, Kurima és Kapi községekben a

AZ „EPERJESI LAPOK” TÁRCZÁJA.

Szegény legény.

Szegény vagyok, szegény legény;

Nincsen pénzem, vagyonom;

De kenyérem két kezemmel

Megkeresni jól tudom.

Öreg hiba, elismerem,

Áz is, hogy szép nem vagyok;

De azt érzem, hogy rossz szívem

A jó Isten nem adott.

Két dolgos kéz, szerető szív,

Vidám lélek mindenem.

Ime, lányok, ki megszeret:

Feleségül elveszem. Kubányi Béla.

Váradai Antal lyrája.*

Ira: Kubányi Béla.

Tudod, mi van fölírva szent ígékkel

A csillagok csodás betűiben?

— Az Isten, másik néven szerelem!

Váradai A.

Vörösmarty, Petőfi, Arany, Tompa nem minden nap születnek. A magyar költészet napjai ők, a kik világosságot terjesztettek, éltető meleget ontottak a nemzet lelkébe és szívébe. Halhatatlan neveik örök dicsőséggel ragyognak a magyar költészet egén.

És midőn az ég fejről leesik koronája a nap — felragyognak a csillagok. Így a magyar költészet egén

* Az Eperjesi Széchenyi-kör magyar-irodalmi szakválasztmányának jan. 24-iki háziestjén tartott felolvasás.

is; a napok leáldoztak s ma már csak csillagokban gyönyörködhetünk.

Nagyobbak, kisebbek e csillagok, de mindannyian kedvesek. Még a legapróbbnak derengő fénye, biztató sugára is édes-utkos sejtelmek körébe ragadhatja a rögös föld elmélázó vándorát.

Neked is, nekem is s talán mindegyikünknek van egy csillaga. Legalább így szoktuk mondani, ha olykor-olykor szép nyári estén a tündöklő égbolt kékjébe mélyed tekintetünk. Oh, mily boldogoknak érezzük ilyenkor magunkat!

Neked is, nekem is s talán mindegyikünknek van egy csillaga a magyar költészet egén is. Oh, vajha volna! Vajha mindegyitek választana magának nem egyet, nem kettőt, hanem többet, hogy mennél nagyobb lenne a ti gyönyörűségetek, a ti boldogságotok akkoron, midőn lelkeitekbe, sziveitek legtitkosabb redőibe hull mind az a fény, a mely nélkül — mint a népdal is mondja — oly sötét az éjszaka!

Azon csillagok egyike, mely modern költészetünk egének pereméről nyájas, biztató fényvel kelt útjára s lassan immár zenithjét érte el — Váradai Antal. Ha nem kell egyiteknek sem, megtartom magamnak őt is. Hadd legyen mennél több csillagom. És biztosan tudom, hogy a ti vesztésétek az én nyereségem, gazdagságom lesz. * * *

De, mily fájó varázs kapja meg lelkemet! Álom-e vagy a legszörnyűbb való?

«Kong, bong, borong a vén harang:
Kincs, pompa, fény — rend, munka, rang —
Köd, pára mind . . . fent és alant!»

És látom, lelki szememmel látom a dunántúli Závodon, mint kísérik örök nyugalomra a tanúgy egyik szerény napszámosát, az élte delén elhunyt Weber Ferenczet, költőnk édes apját. És látom a megrendítő csapástól megtört, zokogó ifjú-özvegyet, és látom a még alig egy tavaszt ért, a még mit sem sejtő, mosolygó gyermeket kicsiny bölcsőjében — a kis Antalt.

Az igazi fájdalom édes törével átvért anyai szívnek egyetlen kisdede iránt táplált szeretete ha valaha, e pillanatban bizonyára megsokszorozódott a kihűlt apai szív legönzetlenebb szeretetével. Ez a kimondhatatlanul édes, önfeláldozó anyai szeretet óvta s gondozva nevelte fel az ő életének egyetlen reményét, páratlanul jó fiát, büszkeségét.

Innen van viszont a fiúnak mindenkor leggyöngédebb s hálás szeretete az ő édesanyja iránt.

«Gondos kertész nő éltem tavaszán.

Boldogságomnak anyja, jó anyám» —

a mint oly édesen zengi «Levél anyámnak» című költeményében. Nem, nem lehet az közönséges érzésű ember, a ki úgy szerette az ő édesanyját, mint a mi költőnk. Költeményeinek zsenigéit is, melyekkel legelőször lépett a nyilvánosság elé, anyjának ajánlja ez egyszerű, de sokatmondó szavakkal: «Az én forrón szeretett anyámnak!» S a kötet első verse kinek szólana, ha nem az ő anyjának.

Anyámnak.

Ott legyek én szilárd, mint a köszirt,
Erős karú, hajthatatlan férfi,
Hol a vérsznek zúgó viharának
Nem lehet, vagy nem szabad kitérni;

sértésállomány között a sertésvész ragályos betegség állapotát meg, a nevezett községekben, és pedig Jurkovolyán július 10-ikétől, Darócson július 18-ikétől s Lubóczon július 23-ikétől 14 napi udvar-, Kurimán július 26-ikétől 30 napi s Kapi községben július hó 25-ikétől 30 napi községi-zárlatot rendeltek el az említett állatfajokra.

Ragados állatbetegségek Sárosvármegyében 1900. július 29-ikén. *Lépfene:* tapolyi járás: Proszács 3 u. *Rühkór:* makoviczai j.: Kapissó 1 u., Krusinyecz 1 u. *Sertésorbáncz:* alsótarczai j.: Kakasfalu 4 u., Mocsármány 4 u.; felsőtarczai j.: Magyar-Jakabfalva 1 u., Orkuta 4 u.; sírokai j.: Jernye 1 u.; tapolyi j.: Fulyán 1 u., Kapinémfalva 1 u., Kurima 1 u. *Sertésvész:* alsótarczai járás: Boroszló 2 u., Böki 1 u., Kisfalu 3 u., Kisladna 5 u., Lemes 5 u., Nagyladna 10 u., Somos 3 u., Szokoly 3 u.; felsőtarczai j.: Orkuta 5 u.; makoviczai j.: Kurimka 4 u., Ladomér 1 u.; sírokai j.: Berthót 1 u., Finta 1 u., Frics 2 u., Klembérk 7 u., Miklós-vágás 6 u., Nagysáros 5 u., Németsoóvár 5 u., Osztrópatak 2 u., Sóbánya 1 u., Tósoóvár 1 u.; tapolyi j.: Tótszék 5 u., Vaspatyka 1 u.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Tudvalévő, hogy a m. kir. belügyminisztérium 1900. július 11-ikén közzétett intézett valamennyi törvényhatósághoz, a melyben azt tudatta, hogy, a vidéki magyar színészet erkölcsi és anyagi jólétének előmozdítására, valamint művészi színvonalának emelésére, szükségét látta annak, hogy egy oly szakközeg működését biztosítsa, a ki a helyszínen szerzendő tapasztalataival, szakértelemmel e kulturális feladat megoldását előmozdítani képes lesz. Ez okból a vidéki színészet számára egy országos felügyelői állást szervezett s arra gróf *Festetics Andort*, a budapesti Nemzeti Színház volt igazgatóját nevezte ki. A színészet felügyelőjének feladatai közé tartozván a vidéki színészet működésének megfigyelése és ellenőrzése: kötelességévé tétetett egyszersmind, hogy a vidéki szintársulatokat bizonyos időközönként meglátogassa s a tapasztalatairól jelentést és javaslatokat tegyen. Reámutat a rendelet arra, hogy az országos felügyelő e feladatának megoldásában nem nélkülözheti a törvényhatóságoknak s különösen a szintügyi választmányoknak és ama tisztviselőknek támogatását, a kik a szintügyek intézésében részt vesznek s ezért a legmelegebben kéri a miniszter a nevezetteket arra, hogy a felügyelőt — feladatainak megoldásában — támogassák s a vidéki színészet fejlesztésére és bajainak orvoslására irányuló tevékenységében hathatósan istápolják. Ezt az említett rendeletet mostan úgy a vármegye alispánja, mint Eperjes sz. kir. város polgármestere hivatalosan közölték Körünk elnökségével, abból a célból, hogy az említett nemes ügy érdekében a Kör a maga közreműködését szintén felajánlja. Mi sem természetesebb, mint az, hogy ezt a nagyfontosságú ügyet, — mint nemes céljával mindenben megegyező, — a Kör a legnagyobb készséggel fogja magáévá tenni s mindent megtesz annak lehető előmozdítására nézve.

A hol ércszív ércszívet tör össze,
Hol a gyözők olaját nyernek . . .
Oh csak itten, édes anyám keblén
Hadd maradjak hű, szerető gyermek!

S ott, hol a szív a melegt érzi,
Rózsaszálkák hajnalá közepett,
S nefelejeset, rózsát hord a szellő,
Mit egyik szív a másiknak tépett:
Legyek én ott mézes ajkú ifjú,
Dalnoka az édes szerelemnek . . .
Oh csak itten, édes anyám keblén
Hadd maradjak hű, szerető gyermek!

S hol a gondok jégmez-ülte képpel
Elborítják lelkem láthatárát,
S nincs a karnak, szívnek hivatása,
Menedéket csak a hideg ész lát:
Legyek én ott agg, nyugodt, belátó,
Többet észszel, mint erővel nyerjek . . .
Oh csak itten, édes anyám keblén
Hadd maradjak hű, szerető gyermek!

S a hol őt tán veszélyek körítik,
Éledjen a férfierő bennem;
A hol gondját elme üzhetté el,
Engedjétek nyugodt aggá lennem.
S hogyha ajkam mosolyt dall ajkára,
Hagyjátok, hogy ifjúvá lehessenek, —
Hadd legyek én ifjan úgy, mint aggon
Az ő keblén hű, szerető gyermek!

Később is, már az élet viharában küzdő férfi nem egyszer emlékezik a kicsiny házra, a melyben bölcsője állt, megáldván azt, a ki ringatta, megáldván azt, a ki «gyermeksége legelső virágján» könnyharomat hullatta. Mert a mint tolytatja:

HIREK.

* **Elöléptetés.** *Schlott Gyula*, az eperjesi kir. kath. főgimnáziumnak érdeműs, lankadatlan buzgalmú igazgatója, legutóbb a VII-ik fizetési osztály második fokozatába lépett elő.

* **Dr. Berzeviczy Albert** v. b. t. t. július 26-ikán hagyta el berzeviczei szép nyaralóját, hogy nejevel együtt Párisba menjen. Vármegyénk kiváló fia, — mint a fővárosi sajtó útján értesülünk, — a francia fővárosban, az interparlamentáris konferenciának augusztus 2-ikán tartott ülésén, nagyszabású beszédet mondott, mely felette gazdag volt nemzetünknek az interparlamentáris szövetség céljainak előmozdítására irányított akciójára vonatkozó adatokban s mely felette nagy hatást tett a jelen voltakra. Mindenki elragadtatással emelte ki a beszédnek kiváló szónoki szépségeit is.

* **A tűzérési felügyelő Eperjesen.** *Kropatschek Alfréd* altábornagy, az osztrák-magyar tűzérési felügyelője, a nagy hírű Kropatschek-ismétlőfegyverek feltalálója, július 28-ikán *De Vetta* ezredes segédtszije kíséretében rövid ideig Eperjesen tartózkodott. A kiváló katonai méltóság Bártfáról jövet érintette városunkat is; innen Kassára utazva, szemlét tartott a VI-ik hadtest tűzérési felett.

* **Halálozás.** *Kabek Elek* kislipniki gör. szert. kath. lelkész- és poprádkerületi jegyző élete 40-ik, áldozásának 14-ik évében, hosszas szenvedés után, július hó 30-ikán elhunyt. Temetése augusztus hó 1-jén ment végbe a parochiális templomban bemutatott egész-telő szentmise után, a kislipniki temetőben.

* **A 900-ados jubileum a kassai r. kath. egyházmegyében.** *Bubics Zsigmond* püspök pástorlevele az egyházmegyében tartandó ünnepségeket a következőkben állapítja meg: Egyházkerületére nézve elrendeli pástorlevelében, hogy aug. 4-ikén és 11-ikén minden plébánia-templomban az esti Úrangyala alkalmával fél-félóraig harangozzanak; aug. 14-ikén pedig, Nagyboldogasszony napjának előestéjén, egy egész óráig szóljanak a harangok. Augusztus 15-ikén, mint a jubileumi ünnepség főnapján, a nagymisét a legnagyobb pompával kell megtartani. A hol lehet és szokásos, a templom körül procezsió tartandó, melyen a mindkét nembeli ifjúság ünneplő ruhában vegyen részt. Az ünnepélyes szentbeszéd *Bubics* püspök fogja az egyházmegye összes híveihez intézni, még pedig a papság útján. Nagyboldogasszony napjától kezdve augusztus 20-ikéig ünnepélyes szent-mise mondandó és mindennap délután a laurétáni litániát ünnepélyesen kell végezni. A Szent István-napi ájtatosság lesz ezen hat napig tartó ünnepség befejezője. Két zárandoklat rendezést is kitűzi a püspök. Egyik a szt. István-napi Budapesten, a másik pedig Kassán Kisasszony napján a Kálvárián lenne. Az augusztus 15-iki ájtatosságot első sorban a felnőtt hívők számára rendelték el. Az ifjúság számára pedig egy külön jubiláris ájtatosságot tartanak az évi november hó 4-ikén.

* **Hangverseny Bártfán.** Bártfán, ebben a pompás és nagy nívóra fejlődött fűrdőben, a jövő hó 6-ikán nagy, fényes hangverseny lesz. *Rakosi Szidi*, a szalonkumikum első és legzenialisabb magyar művésznője

— kinek művészetét, mióta minden idejét és működését kitűnő iskolájának fejlődésére szenteli, mostanában oly ritkán élvezheti már a közönség — ez estén szintén közreműködik. Vele együtt az oly rohamosan a legelsők mellé emelkedett fiatal énekesnő *Fedák Sári*, a Nép-színház tagja, kuplékat fog énekelni, ezenkívül duettet *Beöthy Zsigával*, a Magyar Színház jeles baritonistájával. Az egyes ének- és előadási számok közt *Polónyi Elemér*, a kitűnő zongoraművész fog játszani. Polónyi egyik értékes újabb szerzeményét ez alkalommal éneklő először *Fedák Sári*. A hangverseny iránt nemcsak a rendkívül erősen látogatott remek fűrdőben, hanem az egész vármegyében is igen élénk érdeklődés nyilvánul. A bártfai kirándulást ez alkalomra egybekapcsolják Anna-bállal, a mely aug. 4-ikén, szombaton lesz.

* **A kisszebeni Kénfűrdőben** múlt szombaton, jul. 28-ikán, szép társaság gyűlt egybe. A felsőtarczai járás úri családai adtak egymásnak találkozt s az egyszerű kirándulásnak tervezett összejövetelből olyan reggelig tartó bál keletkezett, melynek kedélyességét s kitűnő hangulatát soká nem felejtik el az ott jelen voltak. D. u. 6 óra tájban egymást érték az úri fogatok s szállították a Svablyufkához vezető hidig a kirándulókat. Az Eperjes felől érkező vonat pedig szép számú fiatallembert hozott, mi a táncz létrejöttét biztosította. A családok névsora a következő: Baán Gézáék, Bánó Ivánék, Dobay Edéék, Meliorisz Kálmánék, Péchy Bélák, Péchy Ernőék, Péchy Erzszi és Melánia, Péchy Tóniék, Bornemisza Lajosék. A kisszebeniek jól szervezett cigánybandája fogadta az érkezőket s húzta a talp alá valót reggeli 5 óráig, a vonat indulásáig. Az előző szombaton is összejött a most jelen volt társaság egy része s a táncz szintén a reggeli órákig tartott. Mint a hogy tervben van, ez a társaság minden szombaton össze fog jönni a kies fekvésű kis fűrdőhelyen s ha lesz elég tánczos, tánczolni. A vendéglő teljesen kielégítő, a cigányzene kifogástalan s ha találhatunk a Svablyufkán kifogásolni valót, ez a nagyterem, a mely megmaradt a múlt évi tűz után régi elhanyagolt állapotában, holott egy jól padlózott s rendben tartott nagyterem biztosítaná a Kénfűrdő részére, hogy az egész vidék itt rendezné nyári tánczmulatságait s kirándulásait.

* **Fűrdők látogatottsága.** Aug. 1-ig *Bártfa* gyógyfűrdő fűrdővendégeinek összes száma 2447. — *Ó-Tátrafüreden* a 15-ik kúrlisza szerint 535 család nyaral 914 személylyel. — *Tátra-Lomniczon* a 4. kúrlisza szerint 97 család nyaral 159 személylyel. — *Új-Tátrafüreden* 352 család 558 személylyel. — *Alsó-Tátrafüreden* a 10. kúrlisza szerint 260 család 414 személylyel. — *Csorban* az 5. kúrlisza szerint a napi vendégekkel 2862 személy. — *Tátraházán* állandó vendég van 205. — *Varlanglőten* az 5. kúrlisza szerint a napi vendégekkel 1344 személy. — *Tarpaták-fűreden* a napi vendégekkel együtt megfordult 1597 személy. — *Lublófüreden* a 3 kúrlisza szerint 614 személy. — *Igló-fűreden* 456 személy. — *Lőcsőfüreden* 30 család nyaral.

* **Az igazságügyminiszter és az ügyvédi nyugdíj-intézet.** *Plósz Sándor* igazságügyminiszter leiratot intézett a budapesti ügyvédi kamarához, melyben szólva az ügyvédek nyugdíjintézetének szükségességéről és

S mint a rózsák nyílt kelyhébe
Harmat — szállt belé a hit . . .
Áldd meg Uram azt a kertet,
Áldd meg piczi bokrait . . .

S a kit sokan megtagadnak
Balgák, vakok — láttam én
Ott abban a kicsi házban
A jó Istent! . . . könnyedén
Ne nevessem e nagy szóra
Senki! úgy van, láttam őt!
Őtet, kinek keze áldja
Azt a házat, küszöböt.

Láttam őt a szegénységben,
A melyre oly büszke vagyok,
Láttam őt a boldogságban
— Most is lelkemen ragyog —,
Láttam őt balsorsban, gyászban,
Atyám könnyező szemén,
Őh az áldó, süjtő Istent
Sokat, sokszor láttam én!

És abban a kicsiny házban
Megtanultam: hogy a föld
Csalfa, hazug, búra, fényre
Egyaránt álarcot ölt;
Hogy valóság, szilárd támasz
Egy van csak a föld fölött . . .
Te, óh Uram . . . áld meg kérlek,
Azt a házat, küszöböt! . . .

Ott tanultam, hogy az Isten,
Hogyha őt hiszed, megáld,
Meggyógyít az égi kézzel,
Mely imént süjtőn talált . . .

(Folyt. köv.)

Nagy, zajos a város, melyben most küzdök,
Sóhajtvá lépek át sok nagyúri küszöbön,
Arczom verítéke, homlokomborúja
Sokszor beszél róla . . . csak az Isten tudja.

S arczom verítékét áldott kéz letörli,
Szívem mély magányát szelid szó betölti,
A míg e szót hallom, ezt a kezet érzem,
Fájhat a szívem, de — nem hiába vérzem!

A meddig az itt van, fáradt főmön nyugszik,
Nem fáradok én el, nem csüggedek addig;
Elboríthat — ámde nem öl meg a bánat —
Áldja meg az Isten érte jó anyámat!

Óh, áldja meg! És a mint megáldotta az ő anyja házat, áldja meg minden magyar anyja házat is, a hol Istennek és hazának, az emberi szív e két nagy szent-ségének magasztos oltárt emelnek, a hol a hit szárnyain magasba tör lelkünk buzgó imája s a hol az égi béke balsama oly sokszor bebegeszi a lét harczában meggyötört szív vérző sebeit.

Költőnk édesanyja istenfélő, igen vallásos asszony volt. Öröme, bánata Istenhez emel lelkét, neki rebegett halát a maga és fia jóvoltáért, az ő véghetetlen kegyelmében találta föl az élet minden körülményei között megnyugvását.

Az anyja e bensőségében mély, vallásosságában tiszta lelkületét örökölte fia. Istenem, mit is adhatott volna drágábbat, bármí földi kincsénél becsebbet a szerető anyja — szerető gyermekének!

Volt a háznak udvarában
Egy picziny, parányi kert;
Mint virágit, úgy nyílt lelkem
Napról-napra, fényre kelt,

fontosságáról, hangsúlyosításának eszméjét ne felkarolja és igéretet tárgyává teszi. Ebből szes ügyvédi kamaráról részletes jelentéstétel beható tárgyalás alá az eredményt tudatni

* **Kérelem.** A jogi felkéri mindazokat, a lakásra, avagy teljes ebbeli szándékukat, a feltételeknek rövid felgatoságához *Eperjesi sziveskedjenek.* Ugyan gazdaság mindazokat, szegénysorsú, jó magadését kívánják igénybe hasonlóan egy levelezé méltóztassanak s az sseggel fogja az ügyet sokra a legalkalmasabb met annyival inkább figyelmébe, mivel ez tatic arra, hogy öszi, detesebben fejlődő s oly nélkülözhetetlen ifjúságát pártfogásába

* **Színészet.** *Kiss* f. hó 24-én utjonnan é adásra Szepesváraljára kaksz. cz háromtelvő következő napon *A* tet adták elő. Már e a közönség, hogy a k a támogatásra, annál — *Kiss Pál* igazgató vissza, a közönség szintársulatával a teli megye, a hol 14 pály színházat. Örömmel a sen ismert színigazgató évadban kétszeresen társulattal köszöntően s művészetekért lelke zottabb mértékben

* **Felgyújtott** va tek gonosz emberek Kassára menő vona a péchújfalusi állomá hogy az állomás köz fagerenda kigyuladt és a kiegészített fagerend sen újakkal pótolta tott tovább.

* **Az állatorvosok** 1900: XVII. t-cikk törvény szerint az áll. állatorvosok látj ügyi hatóságoknál j hatóságoknál törvény pedig m. kir. állateg mind a földmív. min egészségügyi főfelüg a főállatorvosok a osztályba osztatnak letüket a törvényha miniszter dönti el. j jelentkezni tartoznak

* **Fertőző bete** egészségtelen ivóvíz a tiszta, egészséges olvasóink figyelmét hegyi-forrás hirdetés

* **A betegségek** vény alapján létesít viszonyaink között ben az erők teljes s vezetett, hogy a tudja megvalósítani pénzértáraink legtöbb s ezért jövedelme lési költségek fedez már alig marad rég ismeri ezeket a munkásbiztosítás t törvényezik módé újjászervezését tart pos tanulmányok tervezetét dolgoztat véleményezés vége érdekelt testületek

fontosságáról, hangsúlyozza, hogy a nyugdíjintézet létesítésének eszméjét nemcsak hogy nem vetette el, de felkarolja és ígéretet tesz, hogy bensőbb megfontolás tárgyává teszi. Ebből az okból hívta fel most az összes ügyvédi kamarákat — tehát az eperjesit is — részletes jelentéstétel végett. A minisztériumban ezt beható tárgyalás alá véteti és a tárgyalás befejeztével az eredményt tudatni fogja a kamarákkal.

* **Kérelem.** A jogakadémia igazgatósága tisztelettel felkéri mindazokat, a kik a jövő tanévre *joghallgatókat lakásra, avagy teljes ellátásra elfogadni hajlandók*, hogy ebbeli szándékukat, lakásuknak megjelölésével s esetleg a feltételeknek rövid felemlítésével, a *Jogakadémia igazgatóságához (Eperjes)* intézett levelezőlapon tudatni sziveskedjenek. Ugyanígy igen melegen kéri az igazgatóság mindazokat, kik *irodai, nevelői stb. állásokra szegénysorsú, jó magaviseletű joghallgatóknak a működését kívánják igénybevenni*, hogy ebbeli óhajításukat hasonlóan egy levelezőlapon az igazgatósággal közölni méltóztassanak s az igazgatóság a legszivesebb készséggel fogja az ügyet közvetíteni, illetve az említett állásokra a legalkalmasabb ifjakat ajánlani. Az utóbbi kérelmet annyival inkább ajánljuk n. é. közönségünk szives figyelmébe, mivel ez által közönségünknek mód nyújtatik arra, hogy ősi, országosan jóhírű, egyre örvedesebben fejlődő városunkban és vármegyénkben oly nélkülözhetetlen jogakadémiánkat, illetve ennek ifjúságát pártfogásába részesítse.

* **Színészet.** *Kiss Pál*, az eperjesi színház igazgatója, f. hó 24-én újonnan és jól szervezett társulattal 12 előadásra Szepesváraljára érkezett. Bemutatoul az «Aranykakas» cz. háromfelvonásos énekes-bohózat került színre, következő napon «A kék asszony» cz. regényes operet adták elő. Már e két előadásból is meggyőződött a közönség, hogy a kiváló erőkből álló társulat érdemes a támogatásra, annál is inkább, mivel — mint halljuk — Kiss Pál igazgató anyagi áldozatoktól sem riad vissza, hogy a közönség igényeit kielégítse. Kiss Pál szintársulattal a téli idény egyrészt Nagybecskerekre megy, a hol 14 pályázó közül ő kapta meg a városi színházat. Örömmel adunk hírt a körünkben is előnyösen ismert színigazgatónak sikereiről, a mi a mostani holtévadban kétszeresen becses. Vajha tökéletesen képzett társulattal köszöntene be hozzánk, hogy a kulturáért s művészetekért lelkesültni tudó igényeinket még fokozottabb mértékben elégíthesse ki.

* **Felgyújtott vasúti híd.** Aljas merényletet terveztek gonosz emberek jul. hó 27-ikén reggel az Orlórol Kassára menő vonat ellen. A vonat éppen beérkezett a péchúfalusi állomásra, mikor a vasúti őr észrevette, hogy az állomás közelében levő vasúti híd alatt több fagerenda kigyuladt. Az induló vonatot megállította és a kieggett fagerendákat eltávolítva, azokat ideiglenesen újjakkal pótolta. A vonat félórai késéssel indulhatott tovább.

* **Az állatorvosi intézmény államosításáról** szóló 1900: XVII. t. czikk e hó 3-ikán nyert szentesítést. E törvény szerint az állategészségügyi teendőket m. kir. áll. állatorvosok látják el. Az elsőfokú állategészségügyi hatóságoknál járási, illetve városi, a másodikfokú hatóságoknál törvényh. állatorvosok, a szakfelügyelők pedig m. kir. állategészségügyi felügyelők lesznek, kik mind a földmív. miniszter által nevezetnek ki. Az állategészségügyi főfelügyelő a VI., a felügyelők a VII., a főállatorvosok a VIII., az állatorvosok a IX. rangosztályba osztatnak be. Számukat és működési területüket a törvényhatóság meghallgatásával a belügyminiszter dönti el. Az eddig alkalmazott állatorvosok jelentkezni tartoznak állami alkalmazásuk iránt.

* **Fertőző betegségek ellen,** melyek inkább az egészségtelen ivóvíz által terjesztetnek, biztos óvszer a tiszta, egészséges ásványvíz. Felhívjuk tehát szives olvasóink figyelmét a «Kristály» szentlukácsfürdői hegyi-forrás hirdetésére.

* **A betegsegélyző-pénztárak reformja.** A törvény alapján létesített betegsegélyző-pénztári szervezet viszonyaink között nem bizonyult jónak, a mennyiben az erők teljes szétforgácsolására s ez viszont arra vezetett, hogy a pénztárak legnagyobb része nem tudja megvalósítani a kitűzött célokat. Betegsegélyző-pénztáraink legtöbbszörnek csekély a tagsági létszáma s ezért jövedelme is oly kevés, hogy abból a kezelési költségek fedezése után a munkások segélyezésére már alig marad valami. A kereskedelmi miniszter rég ismeri ezeket a tarthatatlan állapotokat s ezért a munkásbiztosítás terén első sorban az 1891. évi XIV. törvény czikk módosítását s a betegsegélyző-pénztárak újjászervezését tartotta szükségesnek. A miniszter alapos tanulmányok után a törvény módosítására nézve tervezetet dolgoztatott ki s azt, mint előadói javaslatot, véleményezés végett a napokban küldötte szét az érdekelt testületeknek és szakköröknek. A javaslat

gyökeres intézkedésekkel ugyan, de az eddigi szervezett megbolygatása nélkül kíván a munkás-betegsegélyező-pénztárakra, mint hivatásos szervezetekre helyezni. E pénztárak külső igazgatási teendőit a községi előjáróságok hatáskörébe kívánja utalni, szükségesnek tartja a kerületi pénztárak kötelező szövetségének a megalkotását s a pénztárak ellenőrzését a szövetség feladatává teszi. A biztosítási kötelezettséget a mezőgazdasági és erdei termelés mellékiparágainál alkalmazott munkásokra, az ipartörvény alá nem tartozó, de iparszerűleg üzemeltető foglalkozások alkalmazottaira, a házi cselédekre s az államnál, törvényhatóságoknál és községeknél ideiglenes szolgálatban álló egyénekre is kiterjeszti. Az ipartestületi, gyári és vállalati, valamint a magánegyesületi pénztárak közül csak azokat tartja fenn, melyeknek állandóan legalább ezer tagjuk van s így életképeseknek bizonyulnak. A pénztári tagok járulékait a foglalkozás veszélyessége s a segélyezésnek terület szerinti költségességéhez képest 2—3% között változó összegben állapítja meg s végül hogy biztosítsa az alapos és minden irányra kiterjedő állami felügyeletet, a betegsegélyző-pénztárak s azok szövetsége fölé állami biztosító-hivatal felállítását tervezi. Ipari munkáskörökben kétségkívül megnyugvást fog kelteni a miniszter említett intézkedése. A kormány állandó érdeklődését mutatja a munkások helyzete iránt. A javaslat mélyreható, szakavatott intézkedéseivel biztosítani óhajta azt, hogy a megbetegedett munkások ellátásánál a biztosító-pénztárak képesek legyenek minden jogos igényt kielégíteni.

* **Turistáknak és távlovaglóknak.** Hozzánk érkezett teljesen hiteles tudósítások szerint a *Kwizda féle köszvény-fluid* kiválóan turisták és lovaglók által, fárasztó utak megtétele után, jelentékeny sikerrel alkalmaztatik. A Kwizda-féle köszvény-fluidnak — mint éppen értesítenek bennünket — azon tulajdonsága van, hogy az emberi test izmait ellenálló-képesekké és kintartókká teszi, úgy, hogy a legnagyobb fáradságot könnyen feleddeti. Másrészt pedig ezen szer alkatrészei által a kimerült izomrészeket teljesen helyreállítja és minden fáradságot és túlerőltetéstől eredő fájdalmat megszüntet. Gyaloglókra és lovasokra nézve ezen — szakemberektől jött intés bizonyára nagy értékkel bír.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:
Dr. Mikler Károly. Kósch Árpád.

Kwizda J. Ferencz
cs. és kir. osztr.-magy., román kir. és bolg. hercz. udvari szállító.

Általán elismert diétet-cosmet szer (be-dörzsölésre az izmok erősítésére)

KWIZDA FLUID

Kigyó-jel
TOURISTA-FLUID

Erősítés és erömgujítás céljából eredményel használják az összes turisták, hercz. pározsok és lovaglók nagyobb tourok után.

1 ÜVEG ÁRA 2 KORONA. 1/2 ÜVEG ÁRA 1 KORONA 20 FILLER

Valódi csak fenti védjeggyel. Kapható az összes gyógyszertárakban.

FORAKTAR
KREISAPOTHEKE KORNEUBURG BECS mellet.

Jutányos kávéajánlat

Dúsan felszerelt kávéraktáramból ajánlok bérmentve, utánvétel vagy a pénz előre küldése mellett

4¹/₂ kg. 1. sz. 13 kor. 95 fl.
4¹/₂ „ 2. „ 11 „ 70 „

OSZVALD DÁNIEL utóda
CSIZSEK JENŐ
Eperjesen.



BERGER-féle GYÓGYÍTÓ KÁTRÁNY-SZAPPAN

tekintélyes orvosok ajánlják, Európa legtöbb Államában lényes sikerrel alkalmaztatik

mindennemű bőrkürités

ellen, nevezetesen idült pikkely-sómor, kőrsz, a elősdi kúttgek, ugyszintén orr-rezesség, ótvár, igazdag, lábizadás, tej- és szakáll korpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a fa-kátrányt 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. **Csalások elkerülése végett** bátoroztatlan Berger-féle kátrány-szappan megrendelése s az ismert védjegyre való figyelmeztetés kéri. Idült bőrbetegségeknél sikerrel alkalmaztatik a kátrány-szappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kéneszappan
A gyöngy kátrány-szappan az

ARCHOR TISZTÍTÁSI KÉPESÉGI
eltávolítására, a gyermeknek valómosnyai, lejtettségéi ellen felülmoshatóan borítiszító mosó és fűdős-zappan mindennapi használatul szolgál.

Berger-féle glicerin-kátrány-szappan
35% glicerin tartalommal és finom illattal.
Ára minden fajnak használati utasítással együtt darabonként 35 kr., 6 darab 1 ft 90 kr.
A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők: **Benzoe-szappan** a bőr finomítására, **Borax szappan** pattanások ellen, **Carbol szappan** a bőr simítására, **Hamis-helyeknél és mint le-törtenitő szappan, **Berger-féle fenyő-fűtő-szappan** és **fenyő-virág-szappan, **Berger-féle gyermek-szappan** a zsege kor részére (25 kr.).****

Berger-féle Potrosulfol-szappan
resos orr, küítés, bőrvizketegség és arcvörösség ellen, **szeplo szappan** igen hathatós.

Berger-féle kénes tejszappan
mitesszer és arctisztatlanság ellen. Tannin szappan lázadás és hajkihullás ellen.

Berger-féle fogszappan köcsögben
1. sz. rendes fogaknak, 2. sz. dohányosoknak. Ára 30 kr., a legjobb fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappanokhoz illetoleg utalunk a röpiratokra. Csak Berger-féle szappanokat kell kérni, miután számtalan hatástalan utáztatok vannak. Gyár és főraktár:
G. Hell & Comp. Troppan
Erdemjellel kitüntetve a nemzetközi gyógyszerkiállításán Bécsben 1893.

Kapható Osztr.-Magyarország összes gyógyszer-tértáraiban.

Zacherlin

Nem papirzacskókban, csupán palaczkokban a valódi!

Ez az igazán csalahatlan, gyökeres segítség mindenféle rovar-faj kipusztítására.

Kapható Eperjesen:

Atlasz D., Fattersack M., Mikolik István,
Barts E. gyógyszer., Gallotsik J. V., Molitorisz gyógyszer.,
Bein Simon, Glücksmann Mór, Neumann B. özv.,
Böhm Simon, Holénia Béla, Oszvald D. utóda,
Bohrandt J. V., Korn V. gyógyszer., Schönfeld Izidor,
Dahlström Károly, Kónya Miklós, Singer S. Fiai,
Diamant R., Lefkovits Emil, Sváby Ferencz,
Feldmann Adolf, Lindner J. Mór, Wenzel István.

Ezenkívül a vidéken mindenütt, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve.

